



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 February 2004

Russian  
Original: English

## Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его тринадцатой сессии, проведенной в Вене 2–6 февраля 2004 года

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	1–2	2
II. Организация работы сессии . . . . .	3–25	2
A. Открытие сессии . . . . .	3–22	2
B. Участники . . . . .	23	6
C. Утверждение повестки дня и организация работы . . . . .	24	6
D. Документация . . . . .	25	6
III. Рассмотрение проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности . . . . .	26–34	7
IV. Завершение разработки и одобрение проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности . . . . .	35–39	8
V. Утверждение доклада Специального комитета о работе его тринадцатой сессии . . . . .	40–41	9
<b>Приложения</b>		
I. Список участников . . . . .		11
II. Перечень документов, представленных Специальному комитету на его тринадцатой сессии . . . . .		16



## **I. Введение**

1. Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности был учрежден резолюцией 53/111 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года.
2. В соответствии с пунктом 2 статьи 32 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I) Конференция Участников принимает правила процедуры и правила, регулирующие виды деятельности, указанные в пунктах 3 и 4 настоящей статьи. В пункте 10 своей резолюции 55/25 от 15 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея постановила, что Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности завершит выполнение своих задач, связанных с разработкой Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности посредством проведения совещания заблаговременно до созыва первой сессии Конференции Участников Конвенции, с тем чтобы подготовить проекты текстов правил процедуры Конференции Участников и других правил и механизмов, указанных в статье 32 Конвенции, которые будут препровождены Конференции Участников на ее первой сессии для рассмотрения и принятия решения.

## **II. Организация работы сессии**

### **A. Открытие сессии**

3. Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности провел свою тринадцатую сессию, в ходе которой состоялось 10 заседаний, в Вене 2–6 февраля 2004 года.
4. В своих резолюциях 55/25 и 55/255 от 31 мая 2001 года Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию и Протоколы к ней. Конвенция вступила в силу 29 сентября 2003 года, а Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, вступил в силу 25 декабря 2003 года. Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху вступил в силу 28 января 2004 года. Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему еще не вступил в силу.
5. На 240-м заседании 2 февраля Председатель Специального комитета напомнил, что членский состав бюро останется неизменным и будет включать в себя следующих членов:

<i>Председатель:</i>	Луиджи Лауриола (Италия)
<i>Заместители Председателя:</i>	Бирон Морехон Альмейда (Эквадор) Патрик Вильмюр (Франция) Юкио Такасу (Япония) Патрисия Эспиноса Контеллано (Мексика) Али Сарвар Накви (Пакистан) Анна Групинска (Польша) Алоис Немети (Словакия) Сами Бугаша (Тунис)
<i>Докладчик:</i>	Ндаба Джон Макубеле (Южная Африка)

6. Председатель даже проинформировал Специальный комитет о том, что бюро решило на своем заседании 12 января 2004 года, что на тринадцатой сессии Специального комитета может быть завершена подготовка проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в течение одной, а не двух недель, как это первоначально планировалось. Бюро поделилось своими рекомендациями с председателями региональных групп 12 января 2004 года.
7. Специальный комитет утвердил рекомендации бюро.
8. На 240-м заседании 2 февраля Председатель объявил о ходе ратификации Конвенции и Протоколов к ней и настоятельно призвал государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать эти документы или присоединиться к ним.
9. Прежде чем выступить со своим заявлением, представитель Алжира сообщила Специальному комитету о внезапной кончине Посла Гватемалы Федерико Адольфо Урруэла Прадо. Председатель предложил членам Специального комитета соблюсти минуту молчания в память о г-не Урруэла Прадо.
10. На 240-м заседании 2 февраля все выступавшие воздавали дань памяти г-на Урруэла Прадо и приносили глубокие соболезнования его семье и делегации Гватемалы.
11. Выступая от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая, представитель Алжира приветствовала вступление в силу Конвенции и двух Протоколов к ней. Она заявила, что подготовленный секретариатом проект правил процедуры Конференции Участников (А/АС.254/41) создает благоприятную основу для обсуждения и переговоров и при этом призвала проявлять осторожность во избежание каких-либо возможных конфликтов между текстом этих правил и положениями Конвенции и Протоколов. Проект правил должен обеспечить процедурные рамки работы Конференции и не предопределять принимаемых Конференцией основных решений. Представитель Алжира также подчеркнула необходимость выработки краткого свода правил и выразила мнение о том, что периодичность проведения сессий не должна обернуться финансовым бременем для развивающихся стран. Коснувшись вопроса об участии подписавших Конвенцию государств, она подчеркнула, что правила должны предусматривать

для подписавших Конвенцию государств более широкую роль в вопросах ведения Конференции и должны четко определять пределы участия в Конференции региональных организаций экономической интеграции. В вопросе о членском составе бюро она выступила в поддержку придания гибкости требованию о ратификации действующих Протоколов в целях обеспечения справедливого географического распределения и содействия всестороннему участию всех государств-участников из состава всех региональных групп. Она призвала оказывать развивающимся странам техническую и экспертную помощь в интересах выполнения упомянутых документов.

12. Представитель Ирландии сделал заявление от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза, а также присоединяющихся к нему стран (Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония), стран-кандидатов (Болгария, Румыния и Турция) и стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциирования, а также потенциальных кандидатов (Албания, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория и Хорватия). Он приветствовал вступление в силу Конвенции и двух Протоколов к ней и высоко оценил усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле содействия их ратификации. Оратор призвал все государства, еще не ставшие участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней, с тем чтобы ее участниками стало как можно больше сторон к июню 2004 года, когда состоится первая сессия Конференции Участников. Он расценил подготовленный секретариатом проект правил процедуры как хорошую основу для проведения переговоров на тринадцатой сессии Специального комитета.

13. Выступая от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы африканских государств, представитель Анголы присоединился к заявлению представителя Алжира от имени членов Группы 77 и Китая. Подчеркнув важность успешной работы тринадцатой сессии, он отметил, что Специальному комитету следует заниматься исключительно процедурными вопросами, оставив основные вопросы, в том числе положения о вспомогательных органах, на усмотрение самой Конференции. Помимо этого, он особо указал на большое значение обеспечения того, чтобы периодичность проведения сессий Конференции не стала бременем для африканских стран. В вопросе о членском составе бюро необходимо обеспечивать справедливое географическое распределение и участие. Он также призвал международное сообщество оказывать африканским государствам необходимую техническую помощь и содействие силами экспертов в интересах ратификации и эффективного выполнения рассматриваемых документов.

14. Выступая от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы азиатских государств, представитель Иордании подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы проект правил процедуры полностью соответствовал положениям и формулировкам Конвенции. В этой связи он особо отметил, что Специальному комитету необходимо обеспечить лишь процедурные рамки работы Конференции, не вступая в обсуждение каких-либо основных вопросов. Он также подчеркнул, что с учетом чувствительного характера механизмов, которые предстоит создать в

соответствии со статьей 32 Конвенции, необходимо соблюдать достигнутый консенсус и сбалансированную формулу, которые были выработаны в отношении этих механизмов. В вопросе о членском составе бюро оратор поддержал мнение, выраженное представителем Алжира от имени членов Группы 77 и Китая.

15. Представитель Колумбии, выступая от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, приветствовал вступление в силу Конвенции и двух Протоколов к ней и выразил надежду на то, что вскоре вступит в силу и Протокол об огнестрельном оружии. Он отметил, что подготовленный секретариатом проект правил процедуры создает конструктивную основу для дальнейшего обсуждения. Оратор высказал замечания по поводу правила о принятии Конференцией решений и выступил в поддержку правила, согласно которому одно государство–участник имеет один голос. Он обратился с просьбой к секретариату представить подробную информацию о бюджетных и финансовых аспектах проведения Конференции и подчеркнул, что в проекте правил процедуры необходимо четко указать, что местом проведения Конференции Участников является Вена.

16. Представитель Бразилии сообщил о том, что Бразилия недавно сдала на хранение грамоты о ратификации Конвенции и Протокола о мигрантах, а также Протокола о торговле людьми, что явилось важным шагом в борьбе против транснациональной организованной преступности.

17. Представитель Кувейта особо отметил, что правила должны отражать мнения государств–членов в интересах достижения основных целей Конференции, которые состоят в расширении возможностей государств–участников Конвенции в деле борьбы с транснациональной организованной преступностью, а также в содействии осуществлению Конвенции и рассмотрению хода ее выполнения.

18. Представитель Японии сообщил Специальному комитету об усилиях его правительства по наращиванию глобальных мероприятий в борьбе против транснациональной организованной преступности, в частности путем оказания помощи развивающимся странам в первую очередь в регионе Азии и Тихого океана в деле укрепления системы уголовного правосудия, судебной системы и правоохранительных органов. Он также отметил, что Япония вступила в заключительный этап подготовки к ратификации Конвенции.

19. Представитель Италии, выступая от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы западноевропейских стран и других государств, воздал дань памяти покойного г-на Урруэла Прадо.

20. Представитель Гватемалы выразила признательность всем делегациям за слова сочувствия в связи с кончиной г-на Урруэла Прадо.

21. Представитель Марокко приветствовал вступление в силу Конвенции и двух Протоколов к ней, отметив при этом, что этот факт свидетельствует о политической приверженности международного сообщества делу борьбы с транснациональной организованной преступностью. Указав, что Конференция должна внести свой вклад в эффективное осуществление Конвенции и

Протоколов к ней, оратор заявил, что первоочередными вопросами развивающихся стран являются сотрудничество, подготовка кадров и профилактическая работа.

22. Представитель Южной Африки заявил, что Южная Африка сдаст свои грамоты о ратификации Конвенции и Протоколов к ней в ближайшее время. Он сообщил о существенном снижении уровня преступности, особенно преступлений, совершаемых организованными преступными группами, что способствует развитию Африки в соответствии с Новым партнерством в интересах развития Африки.

## **В. Участники**

23. В работе тринадцатой сессии Специального комитета приняли участие представители 94 государств. Помимо этого на тринадцатой сессии в качестве наблюдателей присутствовали представители организаций системы Организации Объединенных Наций, институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

## **С. Утверждение повестки дня и организация работы**

24. На своем 240-м заседании 2 февраля 2004 года Специальный комитет утвердил следующую повестку дня своей тринадцатой сессии:

1. Открытие тринадцатой сессии Специального комитета
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
4. Завершение разработки и одобрение проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
5. Утверждение доклада Специального комитета о работе его тринадцатой сессии.

## **Д. Документация**

25. На своей тринадцатой сессии Специальный комитет, помимо подготовленных секретариатом документов, рассмотрел предложения и документы, представленные правительствами Германии, Кувейта, Марокко, Нидерландов, Сенегала и Японии. Перечень документов содержится в приложении II к настоящему докладу.

### **III. Рассмотрение проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности**

26. На своих 240–248-м заседаниях 2–6 февраля Специальный комитет рассмотрел все положения проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. В своей работе он основывался на подготовленном секретариатом проекте правил процедуры (А/АС.254/41), а также на предложениях и документах, представленных правительствами (А/АС.254/L.282–287). Специальному комитету также были представлены поправки к проекту правил процедуры, подготовленные неофициальными рабочими группами по просьбе Председателя (А/АС.254/L.290).

27. Китай выразил пожелание отразить в докладе его заявление о том, что Китай резервирует право вернуться к термину "субъекты" в правилах 1(j) и 16 на Конференции Участников.

28. В связи с правилом 4 было выражено понимание, согласно которому ничто не препятствует финансированию специальных сессий Конференции Участников за счет ресурсов регулярного бюджета при условии наличия таких ресурсов.

29. В связи с правилом 14 Специальный комитет выразил мнение о том, что Конференция Участников, возможно, пожелает рассмотреть предусмотренные в этом правиле положения о статусе подписавших Конвенцию государств после переходного периода продолжительностью в пять лет. Специальный комитет высказал такое мнение при том понимании, что было бы весьма желательно содействовать более активному участию подписавших Конвенцию государств в качестве стимула к более эффективной ратификации Конвенции и Протоколов к ней с учетом того, что такие меры стимулирования могут быть более эффективны при условии установления определенного временного предела.

30. Формулировка правила 56 на французском и испанском языках отражает договоренность, достигнутую в Специальном комитете.

31. По поводу пункта 2 правила 57 Специальный комитет постановил, что формулировка этого пункта должна оставаться в строгом соответствии с формулировкой статьи 39 Конвенции. По мнению Специального комитета, в пункте 2 правила 57 не предпринимается попытки отойти от принципа, закрепленного в пункте 1 этого же правила. Кроме того, по мнению Специального комитета, региональные организации экономической интеграции будут осуществлять свое право голоса, располагая количеством голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Участниками Конвенции и присутствующих на Конференции.

32. В связи с правилами, касающимися бюджетных и финансовых вопросов (правила 72–74), Секретарь по просьбе Специального комитета пояснил, что, предлагая правила 72–74, секретариат исходил из того понимания, что сессии Конференции Участников и ее секретариат будут финансироваться через регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Такое понимание

основывалось на устном заявлении секретариата, которое было сделано до принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 55/25, что отражено в официальных отчетах Ассамблеи (А/55/PV.62). Исходя из этого понимания секретариат подготовил свои предложения, имевшие своей целью обеспечить общие рамки, которые бы никоим образом не предопределяли и не наносили ущерб решениям Конференции Участников в отношении источников и средств финансирования мероприятий, которые она решит проводить. При таком понимании Специальный комитет утвердил правила 72–74 и решил отразить этот факт в своем докладе.

33. Специальный комитет отметил, что требование в отношении подготовки бюджета для финансирования деятельности, осуществляемой в соответствии с Протоколом против огнестрельного оружия, содержащееся в правиле 72 проекта правил процедуры, подлежит применению только после вступления этого Протокола в силу.

34. Специальный комитет всесторонне обсудил раздел XVI, "Вспомогательные органы", предложения секретариата (А/АС.254/41). Специальный комитет счел, что вопрос о вспомогательных органах является вопросом существа, а не процедуры, особенно с учетом того, что этот термин не используется в Конвенции. Специальный комитет решил исключить главу XVI и все остальные ссылки на вспомогательные органы из текста проекта правил и включить новый пункт в правило 2. При этом Специальный комитет стремился обеспечить Конференции Участников максимальную гибкость при обсуждении вопросов, касающихся механизмов, которые предусмотрены в статье 32 Конвенции.

#### **IV. Завершение разработки и одобрение проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности**

35. На своем 248-м заседании 6 февраля Специальный комитет одобрил проект правил процедуры и постановил передать его Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности для рассмотрения и принятия решения на ее первой сессии в соответствии с резолюцией 55/25 Генеральной Ассамблеи.

36. Директор–исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности поздравил Председателя и все делегации с успешным завершением подготовки проекта правил процедуры для препровождения Конференции Участников и высоко оценил дух сотрудничества, который преобладал на протяжении 13 сессий Специального комитета. Разработав первый свод поистине глобальных документов против транснациональной организованной преступности, Комитет на его последней сессии заложил основу для эффективного функционирования Конференции Участников, обеспечивающей механизм осуществления с огромными потенциальными возможностями.

37. Директор–исполнитель настоятельно призвал государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию и/или Протоколы к ней, рассматривать первую

сессию Конференции Участников в качестве неофициального конечного срока для ратификации, с тем чтобы на этой Конференции в качестве полноправных участников могло быть представлено максимальное число стран из всех географических регионов. Он также подчеркнул, что необходимо предпринять особые усилия для обеспечения вступления в силу Протокола против огнестрельного оружия, выразив сожаление в связи с медленным процессом ратификации.

38. Обязавшись предпринять максимальные усилия для оказания помощи государствам либо на индивидуальной основе по их просьбе, либо на коллективной основе в ходе Конференции Участников в целях содействия осуществлению Конвенции, Директор–исполнитель призвал государства обеспечить полную политическую приверженность, а также техническую и финансовую поддержку этому процессу.

39. Напомнив о процессе, который предшествовал принятию Конвенции, Председатель Специального комитета выразил благодарность всем делегациям за проявленный ими гибкий подход, интеллектуальную честность и преданность делу. Он также выразил благодарность Секретариату за оказание полной поддержки в течение всего этого долгого процесса. Он подчеркнул, что будущее Конвенции будет зависеть от политической воли государств обеспечить ее эффективное применение. Он поддержал призыв Директора–исполнителя содействовать ратификации Конвенции и трех протоколов, включая Протокол против огнестрельного оружия.

## **V. Утверждение доклада Специального комитета о работе его тринадцатой сессии**

40. На своем 248-м заседании 6 февраля 2004 года Специальный комитет утвердил доклад о работе своей тринадцатой сессии (A/AC.254/L.288).

41. После утверждения доклада с заявлениями выступили представитель Алжира, выступавший от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77 и Китая; представитель Анголы, выступавший от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы африканских государств; представитель Иордании, выступавший от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы государств Азии; представитель Колумбии, выступавший от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; представитель Ирландии, выступавший от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза; представитель Италии; а также представитель Польши, выступавший от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы государств Восточной Европы. Все представители выразили благодарность Председателю Специального комитета за его работу, а также удовлетворение в связи с завершением подготовки проекта правил процедуры Конференции Участников. Ряд ораторов отметили, что делегаты работали в духе сотрудничества, который преобладал в ходе подготовки Конвенции и протоколов

к ней. Другие ораторы подчеркнули значение Конференции Участников в борьбе против транснациональной организованной преступности и вновь заявили о своем стремлении осуществлять сотрудничество в ходе Конференции. Ряд ораторов выразили также благодарность бюро и Секретариату.

## Приложение I

### Список участников

#### Государства

Австралия	Robin Warner, Elizabeth Day
Австрия	Thomas Stelzer, Johann Froehlich, Philipp Charwath, Wolfgang Postl, Hatice Bureu Sahin-Grubhofer
Азербайджан	Vaqif Sadiqov, Gülmirza Cavadov
Алжир	Taous Feroukhi, Nabil Hattali, Salah El Hamdi, Thouraya Benmokrane
Ангола	Fidelino Loy de Jesus Figueiredo, Dulce Gomes, Kwetutinina Lunga Diyezwa
Аргентина	Monica S. Perlo Reviriego, Eugenio M. Curia, Sebastián Sayus
Беларусь	Igor Mishkorudny, Denis Zdorov
Бельгия	Jean-Cedric Janssens de Bisthoven, Wouter Boucique
Болгария	Peter Poptchev
Боливия	Mary Carrasco Monje, Sergio Olmos
Бразилия	Eduardo da Costa Farias, Renato de Alencar Lima
Буркина-Фасо	Cheikh Ouedraogo, Noëllie Marie Béatrice Damiba, Y. Thomas Dakoure, Rita Solange Bogore
Венгрия	István Horváth, Zsolt Bunford
Венесуэла	Gustavo Márquez Marín, Miriam García de Pérez, Victor Manzanares
Вьетнам	Nguyen Truong Giang, Nguyen Thi Thanh Ha
Гватемала	Sandra Noriega Urizar, Sylvia Wohlers de Meie
Германия	Herbert Honsowitz, Michael Rupp, Michael Ott, Petra Arnhold, Ursula Elbers, Marijke Siemsen
Греция	Evangelia Grammatika, M. Papadopoulou
Дания	Birte Poulsen
Египет	Ramzy Ezzeldin Ramzy, Nashaat El Helaly, Desouky Fayed, Hesham Abdel Megid Mahmoud, Soliman Abdel Moneim, Reham Amin
Замбия	Monty Matapo Mulikita, Arnold Chikoli, Matthews K. Chansa
Зимбабве	T. J. Kangai, Vova Abednigo Chikanda, Barbra Chimhandamba
Индия	T. P. Sreenivasan, Hamid Ali Rao, Hemant Karkare

Индонезия	T. A. Samodra Sriwidjaja, Budi Bowoleksono, Damos Dumoli Agusman, Haris Nugroho, Andhika Chrisnayudhanto
Иордания	Muhyieddeen Touq, Jamal Al-Shamayleh, Raya Kadi
Ирак	Bushra A. Hamad, Rasheed M. Hasan
Иран (Исламская Республика)	Pirooz Hosseini, Mahmoud Khani Jooyabad
Ирландия	Ronan Murphy, Catherine Byrne, Emer Kilcullen, Maeve Clery, John Garry, Rachel O'Donovan
Испания	Antonio Nuñez García-Saúco, Myriam Tey de Salvador, Francisco de Miguel Álvarez, Jesús Fernández Caballero, Antonio Yébenes Gadea, Cecilia Payno de Orive, Ignacio Baylina Ruiz
Италия	Claudio Moreno, Luigi Augusto Lauriola, Alfonso Papa, Augusta Iannini, Gian Luigi Mascia, Roberta Barberini, Roberto Bellelli, Giovanni Liguori, Vittorio Borghini
Йемен	Ali Hameed Sharaf, Nageeb Ahmed Obeid
Кабо-Верде	Alírio Vicente Silva, Carla Miranda Spinola
Канада	Bruce Gillies, Matt Friesen, D. S. Proudfoot, Yves Beaulieu
Катар	Abdulla Yousef M. Al-Mal, Hamad Ahmed Al-Mohannadi
Кения	James Kihwaga
Кипр	Stavros A. Epaminondas, Andreas Nicolaidis, Andreas Photiou
Китай	Zhang Yan, Wu Qiuzhen, Chen Peijie, Wang Qi, Tian Ni, Guo Xiaofeng, Guo Jiakun
Колумбия	Rosso José Serrano Cadena, Ciro Arévalo Yepes, Diana Patricia Mejia Molina
Кот-д'Ивуар	Bakassa Bakayoko
Куба	José R. Cabañas Rodriguez, Nélica Hernandez Carmona, Julio-César González Marchante
Кувейт	Khaled AbdulAziz Al-Osaimi, Zakaria Al-Ansari, Zeiad Al-Anbaie
Ливан	Samir Chamma, Sarkis Assaad Tadros, Achraf Ahmad Rifi, Yasser Said Mahmoud, Elias Saadallah Saade, Joumane Khaddage, Kabalan Frangieh
Ливийская Арабская Джамахирия	Jalal El Geidi
Литва	Rytis Paulauskas, Lina Ruksteliene
Люксембург	Paul Faber, Pierre Franck, Cynthia Jaerling
Малайзия	Muhammad Shahrul Ikram Yaakob, Shariffah Norhana Syed Mustaffa

Мальта	Walter Balzan, John Paul Grech
Марокко	Omar Zniber, Redouane Houssaini, Jamal El Hadary
Мексика	Patricia Espinosa Cantellano, Luis Javier Campuzano Piña, Rafael Cazares Ayala, Julian Juárez Cadenas
Мозамбик	Zainadine Dalsuco, Benjamin Abrahamo Capito
Намибия	Daniel R. Smith, Louis Du Pisani, Steinhard Kazavanja, Nada Kruger
Нигерия	M. O. Laose, Olawale Idris Maiyegun
Нидерланды	Jaap Ramaker, Nout Van Woudenberg, Anke Ter Hoevevan Heek, Sonja Van Der Meer, Joep Vriend
Новая Зеландия	Barbara Bridge, Warren Waetford
Норвегия	Helle Klem, Kamilla H. Kolshus, Hilde Steinfeld
Объединенные Арабские Эмираты	Ali Hasan Al Shirawi, Abdullah Yousef Al Shamsi, Adel Issa Al Mahri, Salem Mohammed Al Ghofaili
Пакистан	Ali Sarwar Naqvi, Mohammed Kamran Akhtar
Парагвай	Oscar Cabello Sarubbi, Claudia Aguilera
Перу	Javier Paulinich, Carmen Azurín
Польша	Mariusz Skowronski, Anna Grupinska, Zdzislaw Galicki
Португалия	Carlos Neves Ferreira, Mário Gomes Dias, Liliana Araújo, Maria do Carmo da Conceição da Costa
Республика Корея	Kim Chong-hoon, Yoon Yeon-jean
Российская Федерация	Grigory V. Berdennikov, Mikhail I. Kalinin, Sergey P. Bulavin, Oleg P. Sidorov, Andrey E. Pokidov, Sergey V. Alenkin, Dmitry R. Okhotnikov, Alexander A. Borisov, Alexander V. Zhironkin, Sergey V. Zemskiy, Irina V. Silkina
Руанда	Johnston Busingye
Румыния	Liviu Bota, Dorel Morariu, Sorin Tanasescu, Dan Constantin
Саудовская Аравия	Omar Mohammed Kurdi, Abdulrahman bin Hamdan Alshamrani, Omar Bin Saleh Alzahrani, Hamad S. Al-Natheer, Mohammed Al Mehizea, Saud Al-Mutlaq
Святейший Престол	Leo Boccardi, Agustin Vaz Guerrero
Сенегал	Ababacar Diop, Félix Oudiane
Сербия и Черногория	Branislav Milinković, Jovica Čekić
Сирийская Арабская Республика	Safwan Ghanem, Mohamed Onfouan Naeb

Словакия	Alojz Némethy, Drahoslav Stefánek, Tomas Hrbác, L'ubica Erdelska, Jozef Szabo, Jaroslav Horváth, Ladislav Csányi, Jana Brázdilová, Anna Galisinová, Lenka Kavecká
Словения	Goran Kriz
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Peter Jenkins, Linda Ward, Alison Crocket
Соединенные Штаты Америки	Elizabeth Verville, Stephen V. Noble, Howard Solomon, Virginia P. Prugh
Судан	Yousif Saeed Muhammad Ahmed, Kamal Bashir Ahmed Khair
Таиланд	Somkiati Ariyapruchya, Somchai Charanasomboon, Phasorn Sangasubana, Rongvudhi Virabutr
Тунис	Sami Bougacha, Hanin Ben Jrad
Турция	Tufan Hbek, Sadin Ayyildiz
Украина	Oleksandr Dulskyy, Viktor Omelchenko, Volodymyr Omelyan
Уругвай	Jorge Pérez Otermin, Elsa Borges, Gustavo Alvarez
Филиппины	Victor G. Garcia III, Josel F. Ignacio
Финляндия	Tom Grönberg, Jaakko Halttunen, Tarja Kangaskorte
Франция	Patrick Villemur, Michèle Ramis-Plum, Olivia Diego
Хорватия	Željko Horvatić, Vesna Vuković
Чешская Республика	Jaroslav Stepanek, Martin Muzik
Чили	Raimundo Gonzalez Aninat, Luis Plaza Gentina
Швейцария	Lorenzo Schnyder von Wartensee
Швеция	Hakan Öberg, Åsa Gustafsson, Therese Gudmundsson
Шри-Ланка	D. L. Mendis, W.A.T. Gunatillake
Эквадор	Byron Morejón Almeida, Raul Mantilla
Эстония	Tonu Miller
Эфиопия	Ajebe Ligaba Wolde
Южная Африка	A. T. Moleah, N. J. Makhubele, N. S. Memela, S. V. Mangcotywa
Япония	Yukio Takasu, Seiji Morimoto, Keiko Ishihara, Satoko Toku

**Институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области  
предупреждения преступности и уголовного правосудия**

Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями



**Межправительственные организации**

Афро–азиатский консультативно–правовой комитет, Европейская комиссия, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

**Субъекты, имеющие постоянный статус наблюдателя**

Суверенный военный Мальтийский орден

**Неправительственные организации**

*Организации, имеющие общий консультативный статус*

Азиатский фонд по предупреждению преступности, Интернационал "Зонта", Международная ассоциация сороптимисток, Международная федерация женщин–предпринимателей и женщин–специалистов, Международный альянс женщин, Международный совет женщин

*Организации, имеющие специальный консультативный статус*

Итальянский центр солидарности, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Национальный совет организаций немецких женщин – Федеральный союз женских организаций и женских групп немецких ассоциаций, "Пакс Романа" (Международное католическое движение по духовным и культурным делам и Международное движение студентов–католиков)

*Реестр*

Международная полицейская ассоциация

## Приложение II

### Перечень документов, представленных Специальному комитету на его тринадцатой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
A/AC.254/40	Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы
A/AC.254/41	Проект правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.282	Марокко: предложения по проекту правил процедуры
A/AC.254/L.283	Сенегал: поправки к проекту правил процедуры
A/AC.254/L.284	Япония: поправки к правилам 1, 3, 15–17, 30, 32–34, 39, 40, 43 и 58 и главе XVI проекта правил процедуры, а также предлагаемое новое правило
A/AC.254/L.285	Германия: поправки к правилу 58 проекта правил процедуры
A/AC.254/L.286	Кувейт: поправки к правилам 7, 8, 11, 27–29, 33, 40, 49, 50 и 86 проекта правил процедуры и общие замечания
A/AC.254/L.287	Нидерланды: поправки к правилу 4 проекта правил процедуры
A/AC.254/L.288	Проект доклада
A/AC.254/L.289	Пересмотренный проект правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.290	Результаты работы, проведенной неофициальной рабочей группой, которую координировала Канада по просьбе Председателя